



BEKANNTMACHUNG MARKTRECHERCHE ZUM ZWECHE DER DIREKTVERGABE VON: Dienstleistung Ausbildung und Unterstützung im öffentlichen Vergabewesen

ABGABEFRIST: 28.08.2023, 12:00 Uhr

Die vorliegende Marktrecherche wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen und Direktorin der Agentur für Wohnbauaufsicht, Hilfskörperschaft der Autonome Provinz Südtirol, Elisa Guerra geführt, um die Lage der vorliegenden Recherche und die potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DEM ZWECK DER UMFRAGE DER MARKTRECHERCHE UND STELLT KEINE EINLEITUNG EINES AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS DAR. DIE MARKTRECHERCHE, VERANLASST MITTELS VERÖFFENTLICHUNG DER VORLIEGENDEN BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE, ENDET DAHER MIT DEM ERHALT UND DER AUFBEWAHRUNG IN DEN AKTEN DER EINGEGANGENEN INTERESSENSBEKUNDUNGEN.

Für die Einladung zum diesem Verfahren ist die Registrierung im telematischen Portal „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol (www.ausschreibungen-suedtirol.it) sowie die Eintragung des Wirtschaftsteilnehmers im telematischen Verzeichnis.

Falls der Wirtschaftsteilnehmer noch nicht registriert oder im Verzeichnis eingetragen ist, muss er es vor Abgabe der Interessensbekundung tun. Bei fehlender Registrierung oder Eintragung kann der Wirtschaftsteilnehmer nicht eingeladen werden.

Die Verwaltung wird nach Abschluss des Verfahrens bezüglich der Ermittlung des besten Vorschlags, die direkte Auftragserteilung für das genannten Objekt in das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol (Informationssystem Öffentliche Verträge) hochladen.

AVVISO INDAGINE DI MERCATO FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO DIRETTO DI: Servizio di formazione e assistenza in materia di appalti pubblici

SCADENZA: 28.08.2023, ore 12:00

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento e direttrice dell’Agenzia di Vigilanza sull’edilizia, ente strumentale della Provincia Autonoma di Bolzano, Elisa Guerra, ed è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE

Per essere invitati alla presente procedura è necessaria la registrazione al Portale telematico “Sistema Informativo Contratti Pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige (www.banditoaltoadige.it) nonché l’iscrizione all’elenco telematico degli operatori economici.

Qualora l’operatore economico non sia ancora registrato ovvero iscritto all’elenco deve provvedere prima della manifestazione di interesse. In caso di mancanza della registrazione o iscrizione l’operatore economico non potrà essere invitato.

Al termine della procedura di scelta della migliore proposta l’Amministrazione provvederà ad inserire presso il portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (Sistema Informativo Contratti Pubblici) l’affidamento diretto in oggetto.



1) Gegenstand der Vergabe

Die Agentur für Wohnbauaufsicht beabsichtigt eine Marktrecherche durchzuführen, die die Dienstleistung zur unterstützenden Tätigkeit im öffentlichen Vergabewesen zum Gegenstand hat, und um, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit, Proportionalität und Transparenz, die möglichen interessierten Subjekte des Marktes zu ermitteln. Die Leistung besteht hauptsächlich aus folgenden Aktivitäten:

- Knowhow Überweisung mit praktischem Schwerpunkt und über spezifische Verfahren für die Vergabe öffentlicher Dienstleistungen, da dies von der Anwaltschaft des Landes bzw. der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge nicht angeboten wird;

- spezifische, zeitnahe Hilfe und Unterstützung mit einem hauptsächlich praktischen Schwerpunkt auf der Auftragsvergabe, einschließlich auch in der Vorbereitungs-, Umsetzungs- und Ausführungsphase, da dies von Anwaltschaft des Landes bzw. der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge nicht angeboten wird.

2) Geschätzter Betrag

Geschätzter Stundensatz: 100 Euro/Stunde + MwSt.

Geschätzte Stundenanzahl: maximal 100 Stunde in einem Zeitraum von drei Jahren.

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der dreijährlichen Dienstleistung beträgt einem geschätzten Höchstbetrag von 10.000,00 € zuzüglich der MwSt.

3) Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Marktrecherche richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 65 ff. GvD 36/2023.

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Allgemeinen Anforderungen laut Artt. 94 ff. des G.v.D. 36/2023;

- Besondere Anforderungen laut Art. 100 G.v.D. 36/2023:

- berufliche Anforderungen: Sie müssen im Handelsregister für Tätigkeiten eingetragen sein im Zusammenhang mit den Dienstleistungen der Vergabe stehen oder bei den zuständigen Berufskammern.

1) Oggetto dell'affidamento

L'Agencia di Vigilanza sull'edilizia intende espletare un'indagine di mercato, avente ad oggetto il servizio di formazione e assistenza in materia di appalti pubblici, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati del mercato.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività:

- trasferimento di Know-How di taglio pratico e su procedure specifiche per affidamenti di servizi pubblici, in quanto non offerto dall' Avvocatura della Provincia ovvero dall' Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;

- assistenza specifica tempestiva e supporto di taglio soprattutto pratico in materia di appalti, ivi comprese le fasi di preparazione, di svolgimento e di esecuzione, laddove non offerto dall' Avvocatura della Provincia ovvero dall' Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture.

2) Importo stimato

Tariffa oraria stimata: 100 Euro/ora al netto di IVA.
Monte ore ipotizzato: massimo 100 ore nel triennio.
L'importo complessivo massimo del corrispettivo per l'espletamento del servizio triennale è stimato in massimo € 10.000,00 + IVA.

3) Selezione degli operatori economici e requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 ss. D.lgs. 36/2023.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- requisiti di ordine generale di cui all'art. 94 e ss. D.lgs. 36/2023;

- requisiti di ordine speciale ai sensi dell'art. 100: D.lgs. 36/2023:

- di idoneità professionale: essere iscritto al registro delle imprese per attività coerenti ai servizi oggetto dell'affidamento oppure presso i competenti ordini professionali.



- Anforderungen der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungen: Vorlage einer Zivil- und Berufshaftpflichtversicherung für zurechenbare Fehler mit einer Deckungssumme von 100.000,00 Euro pro einzelnen Versicherungsfall;
- Technische und berufliche Anforderungen:
 - 1) Ausführung, in den letzten drei Jahren ab dieser Kostenvoranschlagsanfrage, von Leistungen, die mit jenen dieser Ausschreibung vergleichbar sind, deren Betrag nicht kleiner als 10.000,00 Euro war und für Körperschaften durchgeführt wurde, die sich an die gesetzlichen Regelungen im Bereich der öffentlichen Verträge halten müssen und von denen wenigstens 30% für öffentlichen Körperschaften durchgeführt wurden, die ihren Sitz in der Autonomen Provinz Bozen haben (Landesgesetz im Bereich „öffentliche Auftragsvergabe“ LG. 16/2015) und bei denen der Gebrauch der deutschen und italienischen Sprache obligatorisch vorgesehen ist.
 - 2) das Personal des anbietenden Wirtschaftsteilnehmers muss zum Zeitpunkt der Erbringung der beschriebenen Leistung aus mindestens 2 Personen bestehen, welche einen Hochschulabschluss eines mindestens dreijährigen Studienzyklus aus den folgenden Bereichen aufweisen: Rechtswissenschaften; Wirtschaftswissenschaften. Die zwei Mitarbeiter müssen ebenfalls im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises A oder einer gleichwertigen Bescheinigung sein.
 - 3) Der durchschnittliche jährliche Personalstand der beiden letzten Jahren vor Abgabe des Angebots darf nicht weniger als 2 Personen sein.
 - 4) Andere Anforderungen: Mindestens Nr. 1 Senior Mitarbeiter als Referent mit mindestens 3 Jahren Erfahrung im öffentlichen Vergabewesens.
- Requisiti di capacità economica e finanziaria: Idonea polizza di assicurazione per la responsabilità civile e professionale per fatti ad essa imputabili con massimale per singolo sinistro non inferiore a € 100.000,00;
- Requisiti di capacità tecniche e professionali:
 - 1) esecuzione, negli ultimi tre anni dalla data di richiesta preventivo, di servizi analoghi a quello oggetto di gara per un importo complessivo non inferiore di € 10.000 a favore di enti tenuti ad osservare la normativa in materia di contratti pubblici, di cui almeno il 30% deve essere stato svolto a favore di enti pubblici aventi sede nella Provincia Autonoma di Bolzano dove vige una normativa provinciale specifica (LP. 16/2015) e dove è richiesto obbligatoriamente l'utilizzo congiunto della lingua italiana e tedesca;
 - 2) personale composto almeno da 2 persone che allo svolgimento del servizio in oggetto sono in possesso del diploma di laurea conseguito, a seguito di un ciclo di studi almeno triennale, in almeno una delle seguenti materie: giurisprudenza; economia. Tali soggetti dovranno essere in possesso dell'attestato di bilinguismo A o certificato equipollente.
 - 3) aver avuto durante gli ultimi due anni precedenti la data della richiesta del preventivo un organico medio annuo di personale in misura non inferiore a 2 persone.
 - 4) Altri requisiti: almeno nr. 1 Collaboratore senior come referente con almeno 3 anni di esperienza nella materia appalti pubblici

4) Zeitrahmen

Ab September 2023 für drei Jahre. Die dreijährliche Beauftragung beginnt mit Unterzeichnung des Vertrages.

4) Periodo

Da settembre 2023 per tre anni. L'incarico triennale decorre dalla sottoscrizione del contratto.



5) Veröffentlichung und Aktenzugang

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Körperschaft veröffentlicht. Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe. Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

6) Datenverarbeitung

Die personenbezogenen Daten werden, unter Beachtung der von der Verordnung (EU) Nr. 679/2016 des europäischen Parlaments und des Rates v. 27 April 2016 vorgesehenen Bestimmungen und aktueller Gesetzgebung, ausschließlich im Rahmen und zum Zweck der Durchführung dieser Markterhebung und des eventuell folgenden Vergabeverfahrens, verarbeitet. Für zusätzliche Informationen wird auf Anhang 2 verwiesen.

Dies alles vorausgeschickt

Die an der vorliegenden Marktrecherche interessierten Subjekte müssen die eigenen Unterlagen innerhalb

28.08.2023, 12:00 UHR

mittels elektronischer PEC an die Adresse awa.ave@pec.prov.bz.it mit der Beschriftung: „Interessensbekundung: Dienstleistung Ausbildung und Unterstützung im öffentlichen Vergabewesen“ übermitteln:

- Interessensbekundung;
- Kostenvoranschlag.

Da es sich um eine vorläufige Marktrecherche handelt, als Vorbereitung auf die nachfolgende Durchführung der entsprechenden Vergabe, behält sich der einzige Verfahrensverantwortliche auf diskrete Art und Weise das Recht vor, unter den interessierten Wirtschaftsteilnehmern, die an der vorliegenden Marktrecherche teilnehmen und im Besitz der gesetzlichen Voraussetzungen sind, Subjekte zu ermitteln, an welche man sich wenden wird, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit und Proportionalität, aufgrund folgender Kriterien: niedrigster Preis

Der Verfahrensverantwortliche darf auf jeden Fall, auf korrekte und diskrete Art und Weise, die Anzahl der befragten Subjekte mit anderen Teilnehmern, welche nicht an der vorliegenden Recherche

5) Pubblicità e accesso agli atti

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale dell'ente.

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento. La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "Amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

6) Trattamento dati

I dati personali saranno trattati nel rispetto di quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 e dalla vigente normativa, esclusivamente nell'ambito e ai fini dell'espletamento della presente indagine di mercato e dell'eventuale successiva procedura di affidamento. Per maggiori informazioni si rinvia all'Allegato 2.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

28.08.2023, ORE 12:00

a mezzo posta elettronica pec all'indirizzo awa.ave@pec.prov.bz.it la propria documentazione, recante la dicitura: "Manifestazione di interesse: servizio di formazione e assistenza in materia di appalti pubblici":

- Manifestazione di interesse;
- Preventivo.

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri: prezzo più basso

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla



teilnehmen, ergänzen, welche als fähig betrachtet werden, die Leistung auszuführen.

presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione

Es wird klargestellt, dass die oben besagte Teilnahme keinen Nachweis über den Besitz der Teilnahmevoraussetzungen darstellt, welche für die Vergabe der Leistungen erforderlich sind. Diese müssen vom interessierten Subjekt vor dem Abschluss des Vertrages erklärt werden.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung für die Auswahl von Wirtschaftsteilnehmer stellt keinen Antrag zum Abschluss eines Vertrages dar und ist für die Verwaltung in keinsten Weise bindend; die Verwaltung ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten oder keine Vergabe der Leistung vorzunehmen, ohne, dass die interessierten Wirtschaftsteilnehmer irgendeine diesbezügliche Forderung stellen können.

Il presente avviso è finalizzato ad una ricerca di mercato per la selezione di operatori economici, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo questa Amministrazione che sarà libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento o di non procedere all'affidamento della prestazione, senza che gli operatori economici interessati possano avanzare alcuna pretesa a riguardo.

Die Körperschaft behält sich das Recht vor, in jedem Moment das vorliegende Unterfangen aus ihr vorbehaltenen Kompetenzgründen zu unterbrechen, ohne dass die interessierten Subjekte eine Forderung beanspruchen können.

L'Ente si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Das Verfahren wird auch im Falle einer einzigen Interessensbekundung.

La procedura verrà avviata anche in presenza di una sola manifestazione di interesse.

Für Informationen und Erläuterungen bitten wir Sie sich an Elisa Guerra (elisa.guerra@provincia.bz.it) zu wenden.

Per informazioni e chiarimenti rivolgersi a Elisa Guerra (elisa.guerra@provincia.bz.it).

Il Responsabile unico del procedimento / Der einzige verfahrensverantwortliche
Elisa Guerra

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anhang 1: Interessenbekundung
Anhang 2: Informationsschreiben über den Schutz personenbezogener Daten

Allegato 1: manifestazione di interesse
Allegato 2: informativa sulla protezione dei dati personali